

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH 106,

který předložily Angelika Niebler, Astrid Lulling za skupinu PPE-DE

Zpráva**A6-0176/2005****Angelika Niebler**

Rovnost příležitostí a rovnost zacházení pro muže a ženy v oblasti zaměstnanosti a práce

Návrh směrnice (KOM(2004)0279 – C6-0037/2004 – 2004/0084(COD))

Text navržený Komisí

Pozměňovací návrhy Parlamentu

Pozměňovací návrh 106

Čl. 33 odst. 2a (nový)

Povinnost provést tuto směrnici ve vnitrostátním právu je omezena na ustanovení, která představují podstatnou změnu vzhledem k předcházejícím směrnicím. Povinnost provést nezměněná ustanovení vyplývá z předcházejících směrnic.

Členské státy oznámí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátního práva, která přijmou v oblasti řízené touto směrnicí.

Členské státy oznámí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátního práva, která přijmou v oblasti řízené touto směrnicí.

Or. fr

Odůvodnění

Il convient par ailleurs d'insérer un nouveau paragraphe avant le dernier paragraphe (non numéroté) de l'article 33 afin de préciser l'étendue de l'obligation de transposition dans le cadre de l'exercice de la refonte, distinct des obligations de transposition inhérentes aux autres instruments législatifs communautaires. Il s'agit d'une clarification qui est habituellement reprise dans les textes de refonte.

30. 6. 2005

A6-0176/107

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH 107,
který předložily Angelika Niebler, Astrid Lulling za skupinu PPE-DE

Zpráva

A6-0176/2005

Angelika Niebler

Rovnost příležitostí a rovnost zacházení pro muže a ženy v oblasti zaměstnanosti a práce

Návrh směrnice (KOM(2004)0279 – C6-0037/2004 – 2004/0084(COD))

Text navržený Komisí

Pozměňovací návrhy Parlamentu

Pozměňovací návrh 107
Bod odůvodnění 31 (nový)

(31) Podle bodu 34 interinstitucionální dohody „o zdokonalování tvorby právních předpisů“ jsou členské státy vyzývány k tomu, aby pro sebe a v zájmu Společenství vypracovávaly vlastní tabulky, které, je-li to možné, by dokládaly soulad směrnic s prováděcími opatřeními, a aby je zveřejňovaly.

Or. fr

Odůvodnění

Cet ajout reprend les dispositions de l'accord interinstitutionnel « Mieux légiférer » (J.O. 2003/C 321/01, p.1) qui sont relatives aux tableaux de correspondance. Il s'agit d'une disposition horizontale.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH 108,
který předložily Angelika Niebler, Astrid Lulling za skupinu PPE-DE

Zpráva
Angelika Niebler

A6-0176/2005

Rovnost příležitostí a rovnost zacházení pro muže a ženy v oblasti zaměstnanosti a práce

Návrh směrnice (KOM(2004)0279 – C6-0037/2004 – 2004/0084(COD))

Text navržený Komisí

Pozměňovací návrhy Parlamentu

Pozměňovací návrh 108
Čl.6 odst. 2

2. Tato kapitola platí rovněž pro důchodové programy určené pro specifickou kategorii zaměstnanců, např. úředníky, pokud jsou poplatky do programu hrazeny na základě pracovního vztahu se zaměstnavatelem **v tom smyslu, že jsou v přímém poměru k odpracované služební době a že jejich výše je vypočítávána na základě posledního platu úředníka.**

2. Tato kapitola platí rovněž pro důchodové programy určené pro specifickou kategorii zaměstnanců, např. úředníky, pokud jsou poplatky do programu hrazeny na základě pracovního vztahu se zaměstnavatelem.

Or. fr

Odůvodnění

Cet amendement vise à limiter la jurisprudence de la CJCE à ses dispositions essentielles tout en en garantissant une évolution dynamique. Par ailleurs, la partie de texte supprimée se retrouve entièrement dans le considérant 12.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH 109,
který předložily Angelika Niebler, Astrid Lulling za skupinu PPE-DE

Zpráva

A6-0176/2005

Angelika Niebler

Rovnost příležitostí a rovnost zacházení pro muže a ženy v oblasti zaměstnanosti a práce

Návrh směrnice (KOM(2004)0279 – C6-0037/2004 – 2004/0084(COD))

Text navržený Komisí

Pozměňovací návrhy Parlamentu

Pozměňovací návrh 109
Článek 28a (nový)

Článek 28a

- 1. Tato směrnice není překážkou ustanovení týkajících se ochrany žen, zejména pokud jde o těhotenství a mateřskou dovolenou.*
- 2. Tato směrnice platí, aniž jsou dotčena ustanovení směrnice 96/34/ES a směrnice 92/85/ES.*

Or. fr

Odůvodnění

Le projet de rapport tel que voté en commission a déplacé l'article 3(1) vers l'article 5a (cf. amendements 34 et 40 du projet de rapport du 16 juin 2005 A6-0176/2005) dans un souci de cohérence et notamment afin de regrouper toutes les dispositions ayant trait au principe de l'égalité entre hommes et femmes dans les régimes professionnels de sécurité sociale. Par contre, le projet de rapport ne renseigne pas sur la place qui revient dorénavant aux autres paragraphes de l'article 3 (initialement paragraphes 2 et 3). Pour préserver toute la logique du texte, il faudrait leur consacrer un nouvel article à un endroit approprié. Le chapitre 3 (« Dispositions horizontales générales ») du Titre III (« Dispositions horizontales ») s'y prête au mieux.